

V Bruseli 23. januára 2018
(OR. en)

5360/18

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0295 (COD)**

**CODEC 49
COMER 6
CONOP 4
CFSP/PESC 41
ECO 4
UD 6
ATO 4
PE 7**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovuje režim Únie na kontrolu vývozov, transferu, sprostredkovania, technickej pomoci a tranzitu položiek s dvojakým použitím (prepracované znenie) – výsledok rokovania v Európskom parlamente (Štrasburg, 15. až 18. januára 2018)

I. ÚVOD

Spravodajca Klaus BUCHNER (Verts/ALE, DE) predložil správu pozostávajúcu z 98 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 98) k návrhu nariadenia (prepracované znenie), ktorá bola prijatá vo Výbore pre medzinárodný obchod (INTA) 23. novembra 2017 pomerom hlasov 34 za a 1 proti, pričom 2 členovia sa zdržali hlasovania. Výbor INTA na základe hlasovania zamietol návrh spravodajcu začať rokovania v rámci trialógu.

II. ROZPRAVA

V rozprave, ktorá sa uskutočnila 16. januára 2018, sa dosiahol pevný konsenzus medzi politickými skupinami a vyplynulo z nej, že Európsky parlament je pripravený rokovať s Radou.

Spravodajca Výboru pre medzinárodný obchod (INTA) Klaus BUCHNER (Verts/ALE, DE) uviedol, že EÚ by nemala prispievať k porušovaniu ľudských práv. Uvítal konsenzus medzi politickými skupinami o kľúčových prvkoch nariadenia o položkách s dvojakým použitím, o ktorom svedčí aj to, že pred hlasovaním v pléne neboli predložené žiadne pozmeňujúce návrhy. Vyzval na vytvorenie rovnakých podmienok, vymedzenie jasných definícií a zavedenie jednotných sankcií v prípade porušovania právnych predpisov v celej EÚ. Poznamenal, že ustanovenie o univerzálnych kontrolách pre vysoko nebezpečné technológie je dostatočne obmedzené na to, aby sa nenarušil legitímny vývoz, a dostatočne otvorené na to, aby sa ním odstránili známe nedostatky. Poukázal na to, že technický vývoj technológií dohľadu napreduje mimoriadne rýchlo, a preto vyjadril presvedčenie, že obmedzené ustanovenie o univerzálnych kontrolách a súvisiaci európsky zoznam by sa mali neustále rozširovať. Vyzval na väčšiu transparentnosť vrátane uverejnenia všetkých príslušných údajov o licenciách a na účasť mimovládnych organizácií v legislatívnych orgánoch. Obhajoval zrušenie kontrol vývozu šifrovacích technológií a vyzval Komisiu, aby väčšinu vývozných povolení presunula do všeobecného ustanovenia na zníženie byrokracie.

Komisárka pre obchod Cecilia MALMSTRÖMOVÁ uviedla, že tento návrh považuje za skutočný príklad obchodu založeného na hodnotách. Zdôraznila blízkosť názorov Európskeho parlamentu (EP) a Komisie a vyjadrila nádej, že Rada prijme svoj mandát v blízkej budúcnosti. Privítala zavedenie rozmeru ľudskej bezpečnosti, vďaka ktorému obchod s technológiami kybernetického dohľadu podlieha účinnej kontrole, a vzala na vedomie správy EP týkajúce sa šifrovania a exteritoriálnych kontrol. Zdôraznila, že sú potrebné právne predpisy, ktoré bude možné nepretržite prispôsobovať neustále sa meniacemu bezpečnostnému, technologickému a hospodárskemu prostrediu a ktorými sa zabezpečí, že tento systém bude fungovať aj v budúcnosti.

Spravodajkyňa Výboru pre zahraničné veci (AFET) pre toto stanovisko Marietje SCHAAKEOVÁ (ALDE, NL) uviedla, že komerčný trh s hotovými systémami dohľadu je naďalej prevažne neregulovaný. Považuje to za neprijateľné, a preto vyjadrila spokojnosť so skutočnosťou, že EP dosiahol široký konsenzus s cieľom aktualizovať nariadenie o položkách s dvojakým použitím pomocou cielených opatrení na základe ľudskej bezpečnosti. Uviedla tiež, že systémy dohľadu si budú pred vývozom vyžadovať licenciu a že ľudské práva sa stanú jasným kritériom, ktoré sa bude musieť posúdiť predtým, ako sa udelí licencia, aby súkromný sektor zbytočne netrpel alebo aby nebol zbytočne obmedzovaný. Žiadala zavedenie rovnakých podmienok v Európe, aby sa zabránilo tomu, že sa o licenciu bude žiadať tam, kde je to najvýhodnejšie, a zrušenie kontrol vývozu šifrovacích technológií.

Správu dôrazne podporili zástupcovia politických skupín ELS, S&D, ECR, ALDE a EFDD.

Okrem toho Christofer FJELLNER (SE) v mene skupiny ELS zdôraznil význam európskeho odvetvia informačných technológií z hľadiska pracovných miest a rastu, a preto požadoval právne predpisy, ktoré by boli realizovateľné a nie ťažkopádne.

Bernd LANGE (DE) v mene skupiny S&D zdôraznil, že EP vyslal jasný signál o nadradenosti ľudských práv nad ekonomickým ziskom.

Sander LOONES (BE) v mene skupiny ECR spochybnil uskutočniteľnosť návrhu, pokiaľ ide o extrateritoriálnu činnosť.

Anne-Marie MINEUROVÁ (GUE/NGL, NL) a Bodil VALEROVÁ (Verts/ALE, SE) v mene svojich príslušných skupín privítali silnú pozíciu EP pred medziinštitucionálnymi rokovaniami.

Tiziana BEGHINOVÁ (IT) za skupinu EFDD spomenula bezohľadné spoločnosti, ktoré využili nedostatky systému a prostredníctvom tretích krajín sa snažili obísť kontroly a vyvážať na nezákonne okupované územia.

III. HLASOVANIE

Pred hlasovaním v pléne neboli predložené žiadne pozmeňujúce návrhy. Parlament hlasovaním 17. januára 2018 prijal správu výboru INTA v jedinom hlasovaní (571 hlasov za, 29 proti a 29 poslancov sa zdržalo hlasovania).

Podľa článku 59 ods. 4 pododseku 4 rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu sa návrh po hlasovaní zaslal späť výboru INTA, čím sa prvé čítanie v Európskom parlamente neukončilo a začali sa rokovania s Radou na základe prijatých pozmeňovacích návrhov.

Kontrola vývozov, transferu, sprostredkovania, technickej pomoci a tranzitu položiek s dvojakým použitím *I**

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 17. januára 2018 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje režim Únie na kontrolu vývozov, transferu, sprostredkovania, technickej pomoci a tranzitu položiek s dvojakým použitím (prepracované znenie) (COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))¹

(Riadny legislatívny postup – prepracované znenie)

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Efektívny spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím je preto nevyhnutný na to, aby sa zabezpečilo dodržiavanie medzinárodných záväzkov a povinností členských štátov a Únie, najmä pokiaľ ide o nešírenie zbraní.

Pozmeňujúci návrh

(3) Efektívny spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím je preto nevyhnutný na to, aby sa zabezpečilo dodržiavanie medzinárodných záväzkov a povinností členských štátov a Únie, najmä pokiaľ ide o nešírenie zbraní **a ľudské práva**.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) **Vzhľadom** na to, že sa **objavujú nové kategórie položiek s dvojakým použitím, ako aj v reakcii** na výzvy Európskeho parlamentu a **na náznaky**, že niektoré **technológie** kybernetického

Pozmeňujúci návrh

(5) **Niektoré položky kybernetického dohľadu tvoria novú kategóriu položiek s dvojakým použitím, ktoré sú využívané na priame zasahovanie do ľudských práv vrátane práva na súkromie, práva na**

¹ Vec bola vrátená gestorskému výboru na medziinštitucionálne rokovania podľa článku 59 ods. 4 štvrtého pododseku (A8-0390/2017).

dohľadu *vyvezené z Únie boli zneužívané* osobami, *ktoré boli spoluzodpovedné* alebo *zodpovedné* za riadenie alebo páchanie závažného porušovania ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva v *situáciách ozbrojeného konfliktu alebo vnútornej represie, z dôvodu ochrany verejnej bezpečnosti ako aj verejnej morálky je vhodné kontrolovať vývoz takýchto technológií*. Tieto opatrenia by nemali prekračovať primeranú mieru. Predovšetkým by nemali brániť vývozu informačnej a komunikačnej technológie využívanej na legitímne účely vrátane presadzovania práva a výskumu *zameranej na bezpečnosť internetu*. Komisia v úzkej konzultácii s členskými štátmi a zainteresovanými stranami *vypracuje* usmernenia na podporu praktického uplatňovania uvedených kontrol.

ochranu osobných údajov, slobody prejavu a slobody zhromažďovania a združovania, tým, že sa používajú na sledovanie alebo sťahovanie údajov bez konkrétneho, informovaného a jednoznačného súhlasu vlastníka údajov a/alebo na znefunkčnenie alebo poškodenie cieľového systému. Ako reakcia na výzvy Európskeho parlamentu a *dôkazy, že niektoré položky* kybernetického dohľadu *sú zneužívané* osobami *spoluzodpovednými* alebo *zodpovednými* za riadenie alebo páchanie závažného porušovania *medzinárodného práva v oblasti ľudských práv* alebo medzinárodného humanitárneho práva v *krajinách, kde boli zistené takéto závažné prípady porušovania ľudských práv, je vhodné kontrolovať vývoz takýchto položiek. Kontroly by sa mali zakladat' na jasne vymedzených kritériách*. Tieto opatrenia by nemali prekračovať *potrebnú a* primeranú mieru. Predovšetkým by nemali brániť vývozu informačnej a komunikačnej technológie využívanej na legitímne účely vrátane presadzovania práva a výskumu *sieťovej a internetovej bezpečnosti* na účely *povoleného testovania alebo ochrany systémov bezpečnosti informácií*. *Po vstupe tohto nariadenia do platnosti by* Komisia *mala v* úzkej konzultácii s členskými štátmi a zainteresovanými stranami *bezodkladne poskytnúť* usmernenia na podporu praktického uplatňovania uvedených kontrol. *Vážne porušenia ľudských práv sa vzťahujú na situácie popísané v bode 2.6 oddielu 2 kapitoly 2 užívateľskej príručky k spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP^{1a}, ktorú schválila Rada pre zahraničné veci 20. júla 2015.*

^{1a} Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa stanovujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Vychádzajúc z uvedeného je takisto vhodné **revidovať vymedzenie pojmu položiek s dvojakým použitím a** zaviesť vymedzenie pojmu **technológie** kybernetického dohľadu. Malo by sa takisto spresniť, že **kritériá posudzovania z hľadiska** kontroly vývozu položiek **s dvojakým použitím zahŕňajú aj úvahy o ich možnom zneužití v súvislosti s teroristickými činmi alebo porušovaním ľudských práv.**

Pozmeňujúci návrh

(6) Vychádzajúc z uvedeného je takisto vhodné zaviesť vymedzenie pojmu **položky** kybernetického dohľadu. Malo by sa takisto spresniť, že **v kritériách posudzovania** kontroly vývozu položiek **kybernetického dohľadu je zohľadnený priamy a nepriamy vplyv týchto položiek na ľudské práva, ako sa uvádza v užívateľskej príručke k spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP1a. S cieľom vytvoriť tieto kritériá by mala byť v spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a pracovnou skupinou Rady pre ľudské práva (COHOM) vytvorená technická pracovná skupina. Okrem toho by sa v rámci tejto technickej pracovnej skupiny mala zriadiť nezávislá skupina odborníkov. Kritériá hodnotenia by mali byť verejne dostupné a ľahko prístupné.**

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) **S cieľom vytvoriť definíciu technológie kybernetického dohľadu by medzi položky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, mali byť zaradené telekomunikačné odpočúvacie zariadenia, narušiteľský softvér, monitorovacie strediská, zákonné odpočúvacie systémy a systémy uchovávaní údajov spojené s takýmito odpočúvacími systémami, zariadenia na dekodifikáciu šifrovania,**

obnovu pevných diskov, obchádzanie hesiel a analýzu biometrických údajov, ako aj systémy na sledovanie sietí IP.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6b) S ohľadom na kritériá posudzovania ľudských práv je vhodné odkázať na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv, Chartu základných práv Európskej únie, Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd, rezolúciu Rady OSN pre ľudské práva o práve na súkromie z 23. marca 2017, hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv: vykonávanie rámca OSN „chrániť, rešpektovať a naprávať“, správu osobitného spravodajcu OSN pre právo na súkromie z 24. marca 2017, správu osobitného spravodajcu OSN pre podporu a ochranu ľudských práv a základných slobôd v boji proti terorizmu z 21. februára 2017 a rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva vo veci Zacharov/Rusko zo 4. decembra 2015;

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679^{1a} (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) ukladá prevádzkovateľom a sprostredkovateľom ochrany údajov povinnosť zaviest'

technické opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti, ktorá bude primeraná riziku spracovania, a to aj prostredníctvom šifrovania osobných údajov. Keďže v tomto nariadení sa stanovuje, že sa uplatňuje na spracúvanie osobných údajov bez ohľadu na to, či sa toto spracúvanie uskutočňuje v Únii alebo nie, existuje silný stimul pre Úniu, aby odstránila kryptografické položky z kontrolného zoznamu s cieľom uľahčiť uplatňovanie všeobecného nariadenia o ochrane údajov a v tomto kontexte aby zvýšila konkurencieschopnosť európskych podnikov. Okrem toho je súčasná úroveň kontroly šifrovania v rozpore so skutočnosťou, že šifrovanie je kľúčovým prostriedkom na zabezpečenie toho, aby občania, podniky a vlády dokázali chrániť svoje údaje pred zločincami a inými kriminálnymi živelmi, aby bol zaručený prístup k službám kľúčovým pre fungovanie digitálneho jednotného trhu a umožnená bezpečná komunikácia, čo sú nástroje nevyhnutné na ochranu práva na súkromie, práva na ochranu údajov a slobodu prejavu, najmä pre obhajcov ľudských práv.

^{1a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Rozsah „univerzálnych“ kontrol, ktoré sa za osobitných okolností uplatňujú

Pozmeňujúci návrh

(9) Rozsah „univerzálnych“ kontrol, ktoré sa za osobitných okolností uplatňujú

na položky *s dvojakým použitím*, ktoré nie sú uvedené na zozname, by sa mal spresniť a harmonizovať **a mal by riešiť riziko terorizmu a porušovania ľudských práv**. Náležitá výmena informácií a konzultácií vo veci univerzálnych kontrol by mala zabezpečiť účinné a konzistentné uplatňovanie kontrol v rámci celej Únie. **Za určitých okolností by sa mali na technológiu kybernetického dohľadu takisto uplatňovať ciele univerzálne kontroly.**

na položky *kybernetického dohľadu*, ktoré nie sú uvedené na zozname, by sa mal spresniť a harmonizovať. Náležitá výmena informácií a konzultácií vo veci univerzálnych kontrol by mala zabezpečiť účinné a konzistentné uplatňovanie kontrol v rámci celej Únie. **Výmena informácií by mala zahŕňať podporu rozvoja verejnej platformy a zhromažďovanie informácií zo súkromného sektora, z verejných inštitúcií a organizácií občianskej spoločnosti.**

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Vymedzenie pojmu sprostredkovateľ by sa **mal** revidovať s cieľom predísť obchádzaniu kontrol **pri poskytovaní** sprostredkovateľských služieb osobami, na ktoré sa vzťahuje jurisdikcia Únie. Kontroly poskytovania sprostredkovateľských služieb by sa mali harmonizovať s cieľom zabezpečiť ich účinné a konzistentné uplatňovanie v rámci celej Únie a mali by sa uplatňovať aj s cieľom zabrániť **teroristickým činom a** porušovaniu ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh

(10) Vymedzenie pojmu sprostredkovateľ by sa **malo** revidovať s cieľom predísť obchádzaniu kontrol **poskytovania** sprostredkovateľských služieb osobami, na ktoré sa vzťahuje jurisdikcia Únie. Kontroly poskytovania sprostredkovateľských služieb by sa mali harmonizovať s cieľom zabezpečiť ich účinné a konzistentné uplatňovanie v rámci celej Únie a mali by sa uplatňovať aj s cieľom zabrániť porušovaniu ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy sa spresnilo, že poskytovanie služieb technickej pomoci zahŕňajúce

Pozmeňujúci návrh

(11) Nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy sa spresnilo, že poskytovanie služieb technickej pomoci zahŕňajúce

cezhraničný pohyb patrí do právomoci Únie. Je preto vhodné spresniť kontroly uplatniteľné na služby technickej pomoci a zaviesť vymedzenie pojmu pre tieto služby. Z dôvodov účinnosti a konzistentnosti by sa mali kontroly **poskytovania** služieb technickej pomoci harmonizovať a uplatňovať aj s cieľom predísť **teroristickým činom** a porušovaniu ľudských práv.

cezhraničný pohyb patrí do právomoci Únie. Je preto vhodné spresniť kontroly uplatniteľné na služby technickej pomoci a zaviesť vymedzenie pojmu pre tieto služby. Z dôvodov účinnosti a konzistentnosti by sa mali kontroly **pred poskytovaním** služieb technickej pomoci harmonizovať a uplatňovať aj s cieľom predísť porušovaniu ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Nariadenie (ES) č. 428/2009 stanovuje pre orgány členských štátov možnosť v jednotlivých prípadoch zakázať tranzit položiek s dvojakým použitím, ktoré nie sú položkami Únie, pokiaľ tieto orgány majú dostatočne odôvodnené podozrenie na základe spravodajských alebo iných zdrojov, že tieto položky sú alebo môžu byť vcelku alebo sčasti určené na šírenie zbraní hromadného ničenia alebo ich nosičov. Z dôvodu účinnosti a konzistentnosti by sa tranzitné kontroly mali harmonizovať a uplatňovať aj s cieľom zabrániť **teroristickým činom** a porušovaniu ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh

(12) Nariadenie (ES) č. 428/2009 stanovuje pre orgány členských štátov možnosť v jednotlivých prípadoch zakázať tranzit položiek s dvojakým použitím, ktoré nie sú položkami Únie, pokiaľ tieto orgány majú dostatočne odôvodnené podozrenie na základe spravodajských alebo iných zdrojov, že tieto položky sú alebo môžu byť vcelku alebo sčasti určené na šírenie zbraní hromadného ničenia alebo ich nosičov. Z dôvodu účinnosti a konzistentnosti by sa tranzitné kontroly mali harmonizovať a uplatňovať aj s cieľom zabrániť porušovaniu ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13a) Hoci zodpovednosť za rozhodovanie o individuálnych, rámcových a národných

vývozných povoleniach je v právomoci vnútroštátnych orgánov, účinný režim EÚ pre kontrolu vývozu predpokladá, že hospodárske subjekty, ktoré majú v úmysle vyvážať položky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, uplatňujú náležitú starostlivosť, ako sa uvádza okrem iného v usmerneniach OECD pre nadnárodné podniky, usmerneniach OECD o náležitej starostlivosti pre zodpovedné obchodné správanie a hlavných zásadách OSN v oblasti podnikania a ľudských práv.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) *S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre vývozcov a zvýšiť účinnosť uplatňovania kontrol by sa mala zaviesť štandardná požiadavka súladu vo forme „vnútorného programu súladu“. Z dôvodu proporcionality by sa táto požiadavka mala uplatňovať na špecifické spôsoby kontroly vo forme rámcových povolení a určitých všeobecných vývozných povolení.*

Pozmeňujúci návrh

(14) *Mala by sa zaviesť štandardná požiadavka súladu vo forme „programu vnútorného súladu“ spolu s príslušnou definíciou a popisom, ako aj možnosť získania osvedčenia, na ktorého základe budú príslušné vnútroštátne orgány poskytovať podnety v postupe udeľovania povolenia s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre vývozcov a zvýšiť účinnosť uplatňovania kontrol. Z dôvodu proporcionality by sa táto požiadavka mala uplatňovať na špecifické spôsoby kontroly vo forme rámcových povolení a určitých všeobecných vývozných povolení.*

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) *S cieľom znížiť administratívnu*

Pozmeňujúci návrh

(15) *S cieľom znížiť administratívnu*

záťaž pre podniky **a príslušné** orgány a zabezpečiť pritom náležitú úroveň kontroly príslušných položiek smerujúcich do príslušných miest určenia by sa mali zaviesť ďalšie všeobecné vývozné povolenia Únie. Pre veľké projekty by sa malo zaviesť aj rámcové povolenie, aby sa licenčné podmienky prispôbili špecifickým potrebám priemyslu.

záťaž pre podniky, **najmä MSP, a** orgány a zabezpečiť pritom náležitú úroveň kontroly príslušných položiek smerujúcich do príslušných miest určenia by sa mali zaviesť ďalšie všeobecné vývozné povolenia Únie. Pre veľké projekty by sa malo zaviesť aj rámcové povolenie, aby sa licenčné podmienky prispôbili špecifickým potrebám priemyslu.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(16a) Berúc do úvahy rýchle tempo technologického rozvoja je vhodné, aby Únia zaviedla kontroly niektorých druhov technológií kybernetického dohľadu na základe unilaterálneho zoznamu uvedeného v oddiele B prílohy I. Vzhľadom na dôležitosť systémov mnohostrannej kontroly vývozu by sa oddiel B prílohy I mal obmedziť, pokiaľ ide o pôsobnosť, iba na technológie kybernetického dohľadu a nemal by v žiadnom prípade obsahovať položky uvedené už v oddiele A prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(17) Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím uvedených v oddiele A prílohy I a podliehajúcich vývozným kontrolám by mali byť v zhode s povinnosťami a so

(17) Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím uvedených v oddiele A prílohy I a podliehajúcich vývozným kontrolám by mali byť v zhode s povinnosťami a so

záväzkami, ktoré členské štáty a Únia prijali ako členovia relevantných medzinárodných dohôd o režimoch nešírenia a kontroly vývozov alebo ratifikovaním relevantných medzinárodných zmlúv. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s **dvojakým použitím** podliehajúcich vývozným kontrolám *podľa oddielu B prílohy I, napríklad pokiaľ ide o technológiu kybernetického dohľadu*, by sa mali prijímať s prihliadnutím na **riziko**, že vývoz takýchto položiek môže prinášať **závažné** porušovanie ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva **či základných bezpečnostných záujmov** Únie a jej členských štátov. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím podliehajúcich vývozným kontrolám podľa oddielu B prílohy IV by sa mali prijímať s prihliadnutím na záujmy verejnej politiky a verejnej bezpečnosti členských štátov podľa článku 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím podliehajúcich vývozným kontrolám podľa oddielov A až J prílohy II by sa mali prijímať s prihliadnutím na kritériá posudzovania stanovené v tomto nariadení.

záväzkami, ktoré členské štáty a Únia prijali ako členovia relevantných medzinárodných dohôd o režimoch nešírenia a kontroly vývozov alebo ratifikovaním relevantných medzinárodných zmlúv. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek **kybernetického dohľadu** podliehajúcich vývozným kontrolám **v oddiele B prílohy I** by sa mali prijímať s prihliadnutím na **riziká, ktoré** vývoz takýchto položiek môže prinášať, **pokiaľ ide o ich použitie na** porušovanie **medzinárodného práva v oblasti** ľudských práv **alebo** medzinárodného humanitárneho práva **v krajinách, v ktorých boli zaznamenané takéto prípady porušovania, najmä v prípade porušovania slobody prejavu, slobody zhromažďovania a práva na súkromie, alebo o základné bezpečnostné záujmy** Únie a jej členských štátov. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím podliehajúcich vývozným kontrolám podľa oddielu B prílohy IV by sa mali prijímať s prihliadnutím na záujmy verejnej politiky a verejnej bezpečnosti členských štátov podľa článku 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Rozhodnutia aktualizovať spoločný zoznam položiek s dvojakým použitím podliehajúcich vývozným kontrolám podľa oddielov A až J prílohy II by sa mali prijímať s prihliadnutím na kritériá posudzovania stanovené v tomto nariadení. **Rozhodnutie vypustiť celé podkategórie o kryptografii a šifrovaní ako v oddiele A kategórii 5 prílohy I alebo v oddiele I prílohy II by sa malo prijať pri zohľadnení odporúčania Rady OECD z 27. marca 1997 o usmerneniach týkajúcich sa politiky kryptografie;**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Odôvodnenie 18

(18) S cieľom umožniť urýchlenú reakciu Únie na zmenené okolnosti týkajúce sa posudzovania citlivého charakteru vývozov v rámci všeobecných vývozných povolení Únie, ako aj technologického a komerčného vývoja, by sa právomoc prijímať akty v zmysle článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala delegovať na Komisiu, pokiaľ ide o zmenu **oddielu A** prílohy I, prílohy II a oddielu B prílohy IV k tomuto nariadeniu. Je **osobitne** dôležité, aby Komisia **viedla náležité** konzultácie počas **svojej prípravnej práce vrátane konzultácií** na **expertnej úrovni a** aby sa tieto konzultácie **viedli** v súlade so zásadami stanovenými v medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016.

Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, **sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade** v rovnakom čase ako **odborníkom** z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady **majú systematicky** prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(18) S cieľom umožniť urýchlenú reakciu Únie na zmenené okolnosti týkajúce sa posudzovania citlivého charakteru vývozov v rámci všeobecných vývozných povolení Únie, ako aj technologického a komerčného vývoja, by sa právomoc prijímať akty v zmysle článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie mala delegovať na Komisiu, pokiaľ ide o zmenu **oddielov A a B** prílohy I, prílohy II a oddielu B prílohy IV k tomuto nariadeniu. Je **mimoriadne** dôležité, aby Komisia **uskutočňovala príslušné** konzultácie počas **prípravných prác, a to aj** na úrovni **expertov, a** aby sa tieto konzultácie **vykonávali** v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. **Aby sa zaručila najmä rovnocenná účasť na** príprave delegovaných aktov, **Európsky parlament a Rada by mali dostať všetky dokumenty** v rovnakom čase ako **odborníci** z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady **by mali mať systematický** prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 19 a (nové)

(19a) Riziko kybernetických krádeží a opätovného vývozu do tretích krajín, ako sa uvádza v spoločnej pozícii Rady 2008/944/SZBP, si vyžaduje posilnenie ustanovení o položkách s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

(21) Na základe a v rámci obmedzení článku 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a až do dosiahnutia vyššieho stupňa harmonizácie si členské štáty ponechajú právo vykonávať kontroly transferov určitých položiek s dvojakým použitím v rámci Únie na ochranu verejného poriadku alebo verejnej bezpečnosti. Z dôvodu proporcionality by sa mali revidovať kontroly transferu položiek s dvojakým použitím v rámci Únie s cieľom minimalizovať záťaž pre spoločnosti a príslušné orgány. Okrem toho by sa zoznam položiek podliehajúcich kontrolám transferu podľa oddielu B prílohy IV mal periodicky monitorovať so zreteľom na technologický a komerčný vývoj a na posudzovanie citlivého charakteru transferov .

Pozmeňujúci návrh

(21) Na základe a v rámci obmedzení článku 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a až do dosiahnutia vyššieho stupňa harmonizácie si členské štáty ponechajú právo vykonávať kontroly transferov určitých položiek s dvojakým použitím v rámci Únie na ochranu verejného poriadku alebo verejnej bezpečnosti. Z dôvodu proporcionality by sa mali revidovať kontroly transferu položiek s dvojakým použitím v rámci Únie s cieľom minimalizovať záťaž pre spoločnosti, **najmä MSP**, a príslušné orgány. Okrem toho by sa zoznam položiek podliehajúcich kontrolám transferu podľa oddielu B prílohy IV mal periodicky monitorovať so zreteľom na technologický a komerčný vývoj a na posudzovanie citlivého charakteru transferov.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 22 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(22a) Vzhľadom na význam zodpovednosti a verejnej kontroly v súvislosti s činnosťami v oblasti kontroly vývozu by členské štáty mali sprístupniť verejnosti všetky príslušné licenčné údaje.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25

Text predložený Komisiou

(25) Dosah na súkromný sektor a transparentnosť sú základnými prvkami účinného režimu kontroly vývozu. Je preto vhodné zabezpečiť **neustálu aktualizáciu** usmernení na podporu uplatňovania tohto nariadenia a uverejňovanie **každoročnej** správy o vykonávaní kontrol v súlade so súčasnou praxou.

Pozmeňujúci návrh

(25) Dosah na súkromný sektor, **najmä na MSP**, a transparentnosť sú základnými prvkami účinného režimu kontroly vývozu. Je preto vhodné zabezpečiť **sústavné vypracúvanie** usmernení na podporu uplatňovania tohto nariadenia a uverejňovanie **výročnej** správy o vykonávaní kontrol v súlade so súčasnou praxou. **Vzhľadom na význam usmernení k výkladom niektorých prvkov tohto nariadenia je nevyhnutné, aby boli tieto usmernenia po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia sprístupnené.**

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) Mal by sa zabezpečiť súlad definícií stanovených v tomto nariadení s definíciami uvedenými v Colnom kódexe Únie.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou

(27) Každý členský štát by mal stanoviť účinné, primerané a odrádzajúce sankcie uplatniteľné v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia. Je takisto vhodné zaviesť ustanovenia na riešenie prípadov nelegálneho obchodovania s

Pozmeňujúci návrh

(27) Každý členský štát by mal stanoviť účinné, primerané a odrádzajúce sankcie uplatniteľné v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia. **Je potrebné posilniť vytváranie rovnakých podmienok pre vývozcov Únie. Preto by sankcie za**

položkami s dvojakým použitím s cieľom podporiť účinné presadzovanie kontrol.

porušenia tohto nariadenia mali byť z hľadiska charakteru a účinku podobné vo všetkých členských štátoch. Je takisto vhodné zaviesť ustanovenia na riešenie prípadov nelegálneho obchodovania s položkami s dvojakým použitím s cieľom podporiť účinné presadzovanie kontrol.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou

(29) Kontroly vývozu majú vplyv na medzinárodnú bezpečnosť a obchod s tretími krajinami, preto je vhodné rozvíjať dialóg a spoluprácu s tretími krajinami s cieľom vytvoriť rovnaké podmienky v celosvetovom rozsahu a upevniť medzinárodnú bezpečnosť.

Pozmeňujúci návrh

(29) Kontroly vývozu majú vplyv na medzinárodnú bezpečnosť a obchod s tretími krajinami, preto je vhodné rozvíjať dialóg a spoluprácu s tretími krajinami s cieľom vytvoriť rovnaké podmienky v celosvetovom rozsahu, **presadzovať vzostupnú konvergenciu** a upevniť medzinárodnú bezpečnosť. **V záujme podpory týchto cieľov by sa Rada, Komisia a členské štáty mali v úzkej spolupráci s ESVČ aktívne zapojiť do príslušných medzinárodných fór, vrátane Wassenaarského usporiadania, s cieľom zaviesť zoznam položiek kybernetického dohľadu stanovený v oddiele B prílohy I ako medzinárodnú normu. Navyše by sa mala posilniť a rozšíriť pomoc tretím krajinám v súvislosti s rozvojom režimu kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím a vhodných administratívnych kapacít, najmä v súvislosti s clami.**

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou

(31) ***Toto nariadenie rešpektuje*** základné práva a ***dodržiava*** zásady uznané ***najmä*** v Charte základných práv Európskej únie, ***konkrétne slobodu podnikania,***

Pozmeňujúci návrh

(31) ***Týmto nariadením sa rešpektujú*** základné práva a ***dodržiavajú*** zásady uznané ***predovšetkým*** v Charte základných práv Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) ***položky***, ktoré možno použiť na navrhovanie, vývoj, výrobu alebo používanie jadrových, chemických a biologických zbraní a ich nosičov vrátane všetkých tovarov, ktoré sa dajú použiť tak na nevýbušné ***použitia***, ako aj akúkoľvek ***pomoc*** pri výrobe jadrových zbraní alebo iných jadrových výbušných zariadení;

Pozmeňujúci návrh

a) ***tradičné položky s dvojakým použitím sú položky, vrátane softvéru a hardvéru***, ktoré možno použiť na navrhovanie, vývoj, výrobu alebo používanie jadrových, chemických a biologických zbraní a ich nosičov vrátane všetkých tovarov, ktoré sa dajú použiť tak na nevýbušné ***účely***, ako aj ***na*** akúkoľvek ***formu podpory*** pri výrobe jadrových zbraní alebo iných jadrových výbušných zariadení;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) ***technológia*** kybernetického dohľadu, ***ktorú možno*** použiť na ***páchanie závažného porušovania*** ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo ***ktorá môže*** znamenať hrozbu pre medzinárodnú bezpečnosť alebo pre základné bezpečnostné záujmy Únie a jej

Pozmeňujúci návrh

b) ***položky*** kybernetického dohľadu ***vrátane hardvéru, softvéru a technológií, ktoré sú osobitne navrhnuté, aby umožnili utajené vniknutie do informačných a telekomunikačných systémov alebo monitorovanie, sťahovanie, zhromažďovanie a analýzu údajov alebo znefunkčnenie či poškodenie cieľového***

členských štátov.

systému bez toho, aby na to vlastníci či správca systému udelil konkrétny, informovaný a jednoznačný súhlas, a ktoré je možné použiť v súvislosti s porušovaním ľudských práv vrátane práva na súkromie, práva na slobodu prejavu a slobodu zhromažďovania a združovania, alebo ktoré je možné použiť na závažné porušovanie právnych predpisov v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo ktoré môžu znamenať hrozbu pre medzinárodnú bezpečnosť alebo pre základné bezpečnostné záujmy Únie a jej členov. Vylúčený je výskum týkajúci sa bezpečnosti sietí a IKT na účely oprávneného testovania systémov bezpečnosti informácií alebo ich ochrany.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. „koncový používateľ“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba alebo subjekt, ktorý je konečným prijímateľom položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 13

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

13. „povolenie na veľký projekt“ je povolenie udelené jednému konkrétnemu vývozci na typ alebo kategóriu položky s dvojakým použitím, ktoré môže platiť na vývoz jednému alebo viacerým koncovým

13. „povolenie na veľký projekt“ je **súhrnné vývozné** povolenie udelené jednému konkrétnemu vývozci na typ alebo kategóriu položky s dvojakým použitím, ktoré môže platiť na vývoz

používateľom v jednej alebo viacerých špecifikovaných tretích krajinách;

určený jednému alebo viacerým koncovým používateľom v jednej alebo viacerých špecifikovaných tretích krajinách ***pre konkrétny projekt. Toto povolenie je platné na jeden rok až štyri roky s výnimkou náležite odôvodnených prípadov na základe dĺžky trvania projektu a príslušný orgán ho môže obnoviť.***

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 22

Text predložený Komisiou

22. „program vnútorného súladu“ sú účinné, náležité a primerané prostriedky a postupy vrátane vývoja, uplatňovania a dodržiavania štandardizovaných prevádzkových politík, postupov, etických noriem a záruk, ktoré vypracujú vývozcovia na zabezpečenie súladu s ustanoveniami a podmienkami povolení vymedzených v tomto nariadení;

Pozmeňujúci návrh

22. „program vnútorného súladu“ sú účinné, náležité a primerané prostriedky a postupy (***prístup založený na riziku***) vrátane vývoja, uplatňovania a dodržiavania štandardizovaných prevádzkových politík, postupov, etických noriem a záruk, ktoré vypracujú vývozcovia na zabezpečenie súladu s ustanoveniami a podmienkami povolení vymedzených v tomto nariadení; ***vývozcovi je umožnené nechať si dobrovoľne svoj program vnútorného súladu bezplatne osvedčiť príslušnými orgánmi na základe referenčného programu vnútorného súladu stanoveného Komisiou, a získať tak podnety v procese udeľovania povolenia zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov;***

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

23. „teroristický čin“ znamená teroristický čin v zmysle článku 1 ods. 3 spoločnej pozície 2001/931/SZBP.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – bod 23 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

23a. „náležitá starostlivosť“ je proces, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou systému rozhodovania podnikov a riadenia rizík a v rámci neho môžu podniky identifikovať skutočné aj možné nepriaznivé vplyvy svojej činnosti, predchádzať im, zmierňovať ich a niesť zodpovednosť za ich riešenie;

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

d) na použitie osobami, ktoré podľa zistenia príslušných medzinárodných inštitúcií alebo európskych či vnútroštátnych príslušných orgánov boli spoluzodpovedné alebo zodpovedné za riadenie alebo páchanie závažného porušovania ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva v situáciách ozbrojeného konfliktu alebo vnútornej represie v krajine konečného určenia, a ak existujú dôkazy, že navrhovaný konečný používateľ používa tieto alebo podobné položky na riadenie alebo páchanie takéhoto závažného

d) v prípade položiek kybernetického dohľadu na použitie fyzickými alebo právnickými osobami na porušovanie medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva v krajinách, v ktorých príslušné orgány OSN, Rady Európy či Únie alebo príslušné vnútroštátne orgány zistili závažné porušovanie ľudských práv, a existuje dôvodné podozrenie, že navrhovaný koncový používateľ používa tieto alebo podobné položky na riadenie alebo

porušovania práv;

páchanie takéhoto porušovania práv;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) na použitie v súvislosti s teroristickými činmi.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak *si* je vývozca *v rámci svojho záväzku vykonávať náležitú starostlivosť vedomý toho, že položky*, ktoré *navrhuje* vyvážať a ktoré nie sú uvedené v prílohe I, *sú určené* vcelku alebo sčasti na akékoľvek použitie uvedené v odseku 1, musí o tom upovedomiť príslušný orgán, ktorý rozhodne o tom, či je *účelné podrobiť* daný vývoz *vystaveniu povolenia*.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak vývozca *konajúci s náležitou starostlivosťou zistí, že položky s dvojakým použitím*, ktoré *chce* vyvážať a ktoré nie sú uvedené v prílohe I, *môžu byť* vcelku alebo sčasti *určené* na akékoľvek použitie uvedené v odseku 1, musí o tom upovedomiť príslušný orgán *členského štátu, v ktorom sídli alebo má bydlisko*, ktorý rozhodne o tom, či je *vhodné, aby* daný vývoz *podliehal povoleniu*.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Povolenia na vývoz položiek, ktoré nie sú uvedené v zozname, sa udeľuje na konkrétne položky a pre konkrétnych *konečných* používateľov. Povolenia udeľuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom vývozca má sídlo alebo je usadený, alebo v prípade, že vývozca má sídlo alebo

Pozmeňujúci návrh

3. Povolenia na vývoz položiek, ktoré nie sú uvedené v zozname, sa udeľuje na konkrétne položky a pre konkrétnych *koncových* používateľov. Povolenia udeľuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom vývozca má sídlo alebo je usadený, alebo v prípade, že vývozca má sídlo alebo

je usadený mimo Únie, príslušný orgán členského štátu, kde sa položky nachádzajú. Povolenia sú platné v celej Únii. Povolenia sú platné **jeden rok** a príslušný orgán ich môže obnoviť.

je usadený mimo Únie, príslušný orgán členského štátu, kde sa položky nachádzajú. Povolenia sú platné v celej Únii. Povolenia sú platné **dva roky** a príslušný orgán ich môže obnoviť.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak **neprídu** žiadne námietky, chápe sa to tak, že **konzultovaný členský štát nemá** námietky a **uloží požiadavku na povolenie** pre všetky „v zásade podobné transakcie“. Členské štáty informujú svoje colné úrady a ostatné príslušné **národné úrady** o požiadavkách na **povolenie**.

Pozmeňujúci návrh

Ak **nebudú vznesené** žiadne námietky, chápe sa to tak, že **konzultované členské štáty nemajú žiadne** námietky a **požadujú udelenie povolenia** pre všetky „v zásade podobné transakcie“, **teda položky s v podstate totožnými parametrami alebo technickými vlastnosťami pre rovnakého koncového používateľa alebo príjemcu**. Členské štáty informujú svoje colné úrady a ostatné príslušné **vnútroštátne orgány** o požiadavkách na **udelenie povolenia**. **Komisia uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie stručný popis prípadu a odôvodnenie rozhodnutia a prípadne uvedie novú požiadavku na udelenie povolenia v novom oddiele E prílohy II.**

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 4 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Ak **boli doručené** námietky **od ktoréhokoli**vek konzultovaného členského štátu, požiadavka na **povolenie** sa zruší s výnimkou prípadu, keď členský štát, ktorý **ukladá požiadavku na povolenie**, usúdi, že vývoz by mohol **ovplyvniť** jeho základné

Pozmeňujúci návrh

Ak **vznesú** námietky **aspoň štyri členské štáty s podielom obyvateľstva aspoň 35 % celkového počtu obyvateľov Únie**, požiadavka na **udelenie povolenia** sa zruší s výnimkou prípadu, keď členský štát, ktorý povolenie **požaduje**, usúdi, že vývoz

bezpečnostné záujmy. V tomto prípade daný členský štát môže rozhodnúť o zachovaní požiadavky na **povolenie**. Komisii a ostatným členským štátom by sa to malo bezodkladne oznámiť.

by mohol **ohroziť** jeho základné bezpečnostné záujmy **alebo jeho záväzky v oblasti ľudských práv**. V tomto prípade daný členský štát môže rozhodnúť o zachovaní požiadavky na **udelenie povolenia**. Komisii a ostatným členským štátom by sa to malo bezodkladne oznámiť.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 4 – pododsek 4

Text predložený Komisiou

Komisia a členské štáty **udržiavajú aktualizovaný** register platných požiadaviek na **povolenie**.

Pozmeňujúci návrh

Komisia a členské štáty **vedú a aktualizujú** register platných požiadaviek na **udelenie povolenia**. **Údaje dostupné v tomto registri sú zahrnuté do správy pre Európsky parlament uvedenej v článku 24 ods. 2 a sú prístupné verejnosti.**

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Ak si je sprostredkovateľ vedomý skutočnosti, že položky s dvojakým použitím, v súvislosti s ktorými **ponúka** sprostredkovateľské služby, sú vcelku alebo sčasti určené na niektoré z použití uvedených v článku 4 ods. 1, musí o tom informovať príslušný orgán, ktorý **rozhodne o tom, či je vhodné v prípade takýchto sprostredkovateľských služieb uložiť požiadavku na povolenie**.

Pozmeňujúci návrh

2. Ak si je sprostredkovateľ vedomý skutočnosti, že položky s dvojakým použitím, v súvislosti s ktorými **má v úmysle ponúkať** sprostredkovateľské služby, sú vcelku alebo sčasti určené na niektoré z použití uvedených v článku 4 ods. 1, musí o tom informovať príslušný orgán, ktorý **príslušné sprostredkovateľské služby podmieni povolením**.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Povoľenie sa vyžaduje na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s položkami s dvojakým použitím alebo súvisiacej s poskytovaním, výrobou, údržbou alebo používaním položiek s dvojakým použitím, ak príslušný orgán informoval poskytovateľa technickej pomoci, že dané položky sú alebo môžu byť určené vcelku alebo sčasti na ktorýkoľvek zo spôsobov použitia uvedených v článku 4.

Pozmeňujúci návrh

1. Povoľenie sa vyžaduje na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s položkami s dvojakým použitím alebo súvisiacej s poskytovaním, výrobou, údržbou alebo používaním položiek s dvojakým použitím, ak príslušný orgán informoval poskytovateľa technickej pomoci, že dané položky sú alebo môžu byť určené vcelku alebo sčasti na ktorýkoľvek zo spôsobov použitia uvedených v článku 4 **ods. 1**.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Ak si je poskytovateľ technickej pomoci vedomý skutočnosti, že položky s dvojakým použitím, **ku ktorým navrhuje poskytovanie technickej pomoci**, sú vcelku alebo sčasti určené na niektoré z použití uvedených v článku 4, musí o tom informovať príslušný orgán, ktorý **rozhodne, či je vhodné v prípade takejto technickej pomoci uložiť požiadavku na povolenie**.

Pozmeňujúci návrh

Ak si je poskytovateľ technickej pomoci vedomý skutočnosti, že položky s dvojakým použitím, **v súvislosti s ktorými má v úmysle poskytovať technickú pomoc**, sú vcelku alebo sčasti určené na niektoré z použití uvedených v **odseku 1** článku 4, musí o tom informovať príslušný orgán, ktorý **príslušnú technickú pomoc podmieni povolením**.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členský štát môže zakázať **alebo uložiť požiadavku na povolenie vývozu** položiek s dvojakým použitím **neuvedených v prílohe I** z dôvodov verejnej bezpečnosti alebo na **základe úvah o ľudských právach**.

Pozmeňujúci návrh

1. Členský štát môže zakázať **vývoz** položiek s dvojakým použitím, **ktoré nie sú uvedené v prílohe I**, z dôvodov verejnej bezpečnosti, **otázky ľudských práv** alebo na **predchádzanie teroristickým činom alebo môže uložiť požiadavku na udelenie povolenia na tento vývoz**.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Príslušné obchodné dokumenty týkajúce sa **transferov** položiek s dvojakým použitím uvedených v prílohe I v rámci Únie **budú jasne indikovať**, že tieto položky podliehajú kontrolám, pokiaľ sa vyvážajú z Únie. **Príslušné** obchodné dokumenty **obsahujú** najmä všetky **kúpno-predajné** zmluvy, potvrdenia objednávok, faktúry a záznamy o expedícii.

Pozmeňujúci návrh

7. Príslušné obchodné dokumenty týkajúce sa **vývozov** položiek s dvojakým použitím uvedených v prílohe I **do tretích krajín a ich transferov** v rámci Únie **musia jasne uvádzať**, že tieto položky podliehajú kontrolám, pokiaľ sa vyvážajú z Únie. **Medzi tieto** obchodné dokumenty **patria** najmä všetky **kúpne** zmluvy, potvrdenia objednávok, faktúry a záznamy o expedícii.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Individuálne vývozné povolenia a rámcové vývozné povolenia sú platné **jeden rok** a príslušný orgán ich môže obnoviť. **Dĺžku platnosti rámcových vývozných povolení** pre veľké projekty **určuje príslušný orgán**.

Pozmeňujúci návrh

3. Individuálne vývozné povolenia a rámcové vývozné povolenia sú platné **dva roky** a príslušný orgán ich môže obnoviť. **Rámcové vývozné povolenia** pre veľké projekty **sú platné na obdobie maximálne štyroch rokov, okrem náležite odôvodnených prípadov, kedy sa vychádza**

z dĺžky trvania projektu. Týmto sa príslušným orgánom nezabraňuje kedykoľvek zrušiť, pozastaviť, zmeniť alebo odvolať platnosť individuálnych alebo rámcových vývozných povolení.

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Vývozcovia poskytnú príslušnému orgánu všetky relevantné informácie požadované k ich žiadostiam o individuálne alebo rámcové vývozné povolenie, aby **príslušné vnútroštátne orgány mali** k dispozícii úplné informácie najmä o koncovom používateľovi, krajine **určenia a o koncových použitíach** vyvážanej položky.

Pozmeňujúci návrh

Vývozcovia poskytnú príslušnému orgánu všetky relevantné informácie požadované k ich žiadostiam o individuálne alebo rámcové vývozné povolenie, aby **mal** k dispozícii úplné informácie, najmä o koncovom používateľovi, **cieľovej krajine a konečnom použití vyvážanej položky. V prípade, že sú koncovými používateľmi štátne orgány, je súčasťou poskytnutých informácií konkrétny údaj o tom, ktoré oddelenie, ktorá agentúra, ktorý úrad alebo ktorá podjednotka bude koncovým používateľom vyvážanej položky.**

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Povolenia **môžu** v prípade potreby **podliehať** povinnosti predložiť vyhlásenie o konečnom použití.

Pozmeňujúci návrh

Všetky povolenia pre položky kybernetického dohľadu, ako aj individuálne vývozné povolenia pre položky, pri ktorých existuje vysoké riziko zneužitia alebo opätovného vývozu za nežiaducich podmienok, podliehajú povinnosti predložiť vyhlásenie o konečnom použití. Povolenia na iné položky podliehajú v prípade potreby

povinnosti predložiť vyhlásenie o
konečnom použití.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Rámcové vývozné povolenia podliehajú povinnosti, aby vývozca realizoval program vnútorného súladu. Vývozca takisto **podáva** príslušnému orgánu najmenej raz ročne správu o použití tohto povolenia; správa musí obsahovať prinajmenšom tieto informácie:

Pozmeňujúci návrh

V prípade rámcových vývozných povolení musí vývozca uskutočňovať program vnútorného súladu. **Vývozci je umožnené nechať si dobrovoľne svoj program vnútorného súladu bezplatne osvedčiť príslušnými orgánmi na základe referenčného programu vnútorného súladu stanoveného Komisiou, a získať tak podnety v procese udeľovania povolenia zo strany príslušných vnútroštátnych orgánov.** Vývozca takisto **predkladá** príslušnému orgánu najmenej raz ročne **alebo na žiadosť tohto orgánu** správu o použití tohto povolenia; správa musí obsahovať prinajmenšom tieto informácie:

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, **ak sú tieto údaje známe.**

Pozmeňujúci návrh

d) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 3 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*da) názov a adresu koncového
používateľa, ak sú tieto údaje známe;*

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 4 – pododsek 3 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) dátum uskutočnenia vývozu;

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Príslušné orgány členských štátov spracujú žiadosti o individuálne alebo rámcové vývozné povolenie v lehote *stanovenej vnútroštátnym právom alebo praxou. Príslušné orgány poskytnú Komisii všetky informácie o priemerných lehotách na spracovanie žiadostí o povolenia, ktoré sú potrebné na prípravu ročnej správy uvedenej v článku 24 ods. 2.*

5. Príslušné orgány členských štátov spracujú žiadosti o individuálne alebo rámcové vývozné povolenie v lehote **30 dní od platného podania žiadosti. Ak príslušný orgán z opodstatnených dôvodov žiada o viac času na spracovanie žiadosti, informuje o tom následne žiadateľa do 30 dní. Príslušný orgán v každom prípade rozhodne o žiadostiach o individuálne alebo rámcové vývozné povolenie, a to najneskôr do 60 dní od platného podania žiadosti.**

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak sprostredkovateľ alebo poskytovateľ technickej pomoci nemá sídlo, ani nie je usadený na území Únie, povolenia na sprostredkovateľské služby a technickú pomoc podľa tohto nariadenia ***môže alternatívne udeliť*** príslušný orgán členského štátu, ***v ktorom je usadená materská spoločnosť sprostredkovateľa, resp. poskytovateľa*** technickej pomoci, ***alebo členského štátu, z ktorého sa budú poskytovať sprostredkovateľské služby alebo technická pomoc.***

Pozmeňujúci návrh

Ak sprostredkovateľ alebo poskytovateľ technickej pomoci nemá sídlo, ani nie je usadený na území Únie, povolenia na sprostredkovateľské služby a technickú pomoc podľa tohto nariadenia ***udelí*** príslušný orgán členského štátu, ***z ktorého sa budú poskytovať sprostredkovateľské služby alebo technická pomoc. Vztahuje sa to aj na sprostredkovateľské služby a poskytovanie technickej pomoci prostredníctvom dcérskych spoločností a spoločných podnikov so sídlom v tretích krajinách, ktoré však vlastnia alebo riadia spoločnosti so sídlom na území Únie.***

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Pri rozhodovaní o tom, či udeliť alebo neudeliť individuálne alebo rámcové vývozné povolenie alebo povolenie na poskytnutie sprostredkovateľských služieb alebo technickej pomoci, alebo zakázať prepravu podľa tohto nariadenia, príslušné orgány členských štátov zohľadnia ***tieto kritériá*** :

Pozmeňujúci návrh

1. Pri rozhodovaní o tom, či udeliť alebo neudeliť individuálne alebo rámcové vývozné povolenie alebo povolenie na poskytnutie sprostredkovateľských služieb alebo technickej pomoci podľa tohto nariadenia alebo zakázať prepravu, príslušné orgány členských štátov zohľadnia ***všetky relevantné faktory vrátane:***

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) **medzinárodné povinnosti** a **záväzky** Únie a členských štátov, najmä **povinnosti** a **záväzky**, ktoré prijali ako členovia **príslušných** medzinárodných dohôd o režimoch nešírenia **jadrových zbraní** a **kontrole** vývozov alebo **tým, že** **ratifikovali príslušné medzinárodné zmluvy, a svoje povinnosti vyplývajúce zo sankcií uvalených na základe rozhodnutia alebo spoločnej pozície prijatej Radou, alebo rozhodnutia OBSE, alebo záväznej rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN;**

Pozmeňujúci návrh

a) **medzinárodných povinností** a **záväzkov** Únie a členských štátov, najmä **povinností** a **záväzkov**, ktoré prijali ako členovia **relevantných** medzinárodných dohôd o režimoch nešírenia a **kontroly** vývozov alebo **ratifikovaním relevantných medzinárodných zmlúv;**

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) **ich povinností na základe sankcií uvalených na základe rozhodnutia alebo spoločnej pozície prijatej Radou alebo rozhodnutia OBSE alebo záväznej rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN;**

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) **výskytu porušení právnych predpisov v oblasti ľudských práv, základných slobôd a medzinárodného humanitárneho práva v krajine konečného určenia, ktoré stanovili príslušné orgány OSN, Rady Európy**

alebo Únie;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) **vnútorná situácia** v krajine konečného určenia – príslušné orgány nepovolía vývozy, ktoré by vyprovokovali alebo predĺžili ozbrojené konflikty alebo zvyšovali existujúce napätie či vyostrovali konflikty v krajine konečného určenia;

Pozmeňujúci návrh

c) **vnútornej situácie** v krajine konečného určenia – príslušné orgány nepovolía vývozy, ktoré by vyprovokovali alebo predĺžili ozbrojené konflikty alebo zvyšovali existujúce napätie či vyostrovali konflikty v krajine konečného určenia;

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) správania cieľovej krajiny voči medzinárodnému spoločenstvu, najmä pokiaľ ide o jej postoj k terorizmu, povahu jej spojenectiev a dodržiavanie medzinárodného práva;

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

db) zlučiteľnosti vývozu položiek vzhľadom na technickú a hospodársku kapacitu prijímajúcej krajiny;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) *dôvody týkajúce* sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie vrátane existencie rizika, že položky s dvojakým použitím budú presmerované alebo spätne vyvezené za nežiaducich podmienok .

Pozmeňujúci návrh

f) *úvah týkajúcich* sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie vrátane existencie rizika, že položky s dvojakým použitím, **a najmä položky kybernetického dohľadu**, budú presmerované alebo spätne vyvezené za nežiaducich podmienok **alebo budú presmerované na mimovoľné konečné použitie vojenského charakteru alebo na účely terorizmu**.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. So zreteľom na individuálne alebo rámcové vývozné povolenia alebo povolenia na sprostredkovateľské služby a technickú pomoc pre položky kybernetického dohľadu posúdia príslušné orgány členských štátov najmä riziko porušenia práva na súkromie, práva na ochranu údajov, slobodu prejavu a slobodu zhromažďovania a združovania, ako aj riziká, ktoré súvisia s právnym štátom a právnym rámcom pre používanie tovarov, ktoré sa majú vyvážať a potenciálne bezpečnostné riziká pre Úniu a členské štáty.

Ak príslušné orgány členského štátu dospejú k záveru, že existencia takýchto rizík môže viesť k závažnému

porušovaní ľudských práv, členské štáty neudelia vývozné povolenia alebo zrušia, pozastavia, zmenia alebo odoberú existujúce povolenia.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Komisia** a Rada sprístupnia usmernenia *a/alebo odporúčania* na zabezpečenie spoločného posúdenia rizika príslušnými orgánmi členských štátov s cieľom uplatniť uvedené kritériá.

Pozmeňujúci návrh

2. **Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia Komisia** a Rada sprístupnia usmernenia na zabezpečenie spoločného posúdenia rizika príslušnými orgánmi členských štátov s cieľom uplatniť uvedené kritériá *a poskytnúť jednotné kritériá pre rozhodnutia o udelení povolenia. Komisia pripraví usmernenia vo forme príručky s podrobným uvedením krokov, ktorými sa majú riadiť príslušné osvedčujúce orgány členských štátov a vývozcovia uplatňujúci náležitú starostlivosť, s praktickými odporúčaniami týkajúcimi sa vykonávania a dodržiavania kontrol podľa písmena d) prvého odseku článku 4 a kritérií uvedených v prvom odseku článku 14 vrátane príkladov osvedčených postupov. Uvedená príručka bude vypracovaná v úzkej spolupráci s ESVČ a koordinačnou skupinou pre položky a technológie s dvojakým použitím, bude zahŕňať externú expertízu akademickej obce, vývozcov, sprostredkovateľov a organizácií občianskej spoločnosti v súlade s postupmi stanovenými v odseku 3 článku 21 a bude aktualizovaná vždy, keď to bude považované za potrebné a vhodné.*

Komisia vypracuje program budovania kapacít vytvorením spoločných programov odborného vzdelávania pre úradníkov osvedčujúcich orgánov a orgánov presadzovania práva v colnej oblasti.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) Zoznam položiek **s dvojakým použitím** uvedený v oddiele B prílohy I sa **môže meniť**, ak **je to** nevyhnutné vzhľadom na riziko, že vývoz takýchto položiek môže **prinášať** závažné porušovanie ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva či základných bezpečnostných záujmov Únie a jej členských štátov.

Pozmeňujúci návrh

b) Zoznam položiek **kybernetického dohľadu** uvedený v oddiele B prílohy I sa **upraví**, ak **to bude** nevyhnutné vzhľadom na riziko, že vývoz takýchto položiek môže **spôsobiť** závažné porušovanie ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva či základných bezpečnostných záujmov Únie a jej členských štátov **alebo ak sa uskutočnili kontroly značného počtu neregistrovaných položiek podľa článku 4 odseku 1 písm. d) tohto nariadenia. Pozmeňujúce návrhy sa môžu týkať aj rozhodnutí odstrániť zo zoznamu výroby, ktoré na ňom už boli uvedené.**

Ak je z naliehavých závažných dôvodov potrebné vyňať alebo doplniť špecifické položky v rámci oddielu B prílohy I, postup stanovený v článku 17 sa uplatňuje na delegované akty prijaté podľa tohto odseku.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) Komisia môže položky zo zoznamu odstrániť, a to najmä vtedy, keď sa následkom rýchlo sa meniaceho technologického prostredia tieto položky medzičasom stali výrobkami nižšej triedy alebo sériovo vyrábanými výrobkami, ktoré sú ľahko dostupné alebo technicky ľahko zmeniteľné.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia

Článok 16 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Časť B prílohy I sa rámcovo obmedzuje na položky kybernetického dohľadu a neobsahuje položky uvedené v časti A prílohy I;

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vypracuje **usmernenie** na podporu spolupráce medzi orgánmi vydávajúcimi licencie a colnými orgánmi.

5. Komisia v spolupráci s členskými štátmi vypracuje **usmernenia** na podporu spolupráce medzi orgánmi vydávajúcimi licencie a colnými orgánmi.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) **informácie** o uplatňovaní kontrol vrátane licenčných údajov (počet, hodnota a druhy licencií a súvisiacich miest určenia, počet používateľov všeobecných a rámcových povolení, počet operátorov s programom vnútorného súladu, časy spracovania, objem a hodnotu obchodu, ktorý je predmetom transferu v rámci EÚ atď.) a pokiaľ sú dostupné, údaje o vývozoach položiek s dvojakým použitím

a) **všetky informácie** o uplatňovaní kontrol;

uskutočnených v iných členských štátoch;

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) informácie o presadzovaní kontrol vrátane informácií o vývozoch, ktorým bolo odňaté právo využívať národné alebo úijné všeobecné vývozné povolenia, správ o porušovaní predpisov, zhabanom tovare a uplatňovaní iných sankcií;

Pozmeňujúci návrh

b) **všetky** informácie o presadzovaní kontrol vrátane **podrobných** informácií o vývozoch, ktorým bolo odňaté právo využívať národné alebo úijné všeobecné vývozné povolenia, **akýchkoľvek** správ o porušovaní predpisov, zhabanom tovare a uplatňovaní iných sankcií;

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia

Článok 20 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) údaje o citlivých koncových používateľoch, účastníkoch podozrivých obstarávacích činností, a **ak sú dostupné**, o použitých trasách.

Pozmeňujúci návrh

c) **všetky** údaje o citlivých koncových používateľoch, účastníkoch podozrivých obstarávacích činností a o použitých trasách.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Predseda koordinačnej skupiny** pre položky s dvojakým použitím vždy keď to považuje za potrebné, **konzultuje s**

Pozmeňujúci návrh

2. **Koordinačná skupina** pre položky **a technológie** s dvojakým použitím vždy, keď to považuje za potrebné, **uskutočňuje**

vývozcami, sprostredkovateľmi a ostatnými príslušnými zainteresovanými stranami, ktorých sa toto nariadenie dotýka.

konzultácie s vývozcami, sprostredkovateľmi a ostatnými príslušnými zainteresovanými stranami, ktorých sa toto nariadenie dotýka.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia Článok 21 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Koordinačná skupina pre položky s dvojakým použitím zriadi v prípade potreby technické expertné skupiny tvorené expertmi z členských štátov s cieľom preskúmať špecifické otázky súvisiace s uplatňovaním kontrol vrátane otázok súvisiacich s aktualizáciou kontrolných zoznamov Únie v **prílohe I**. Technické expertné skupiny **podľa potreby konzultujú** s vývozcami, sprostredkovateľmi a ďalšími relevantnými zainteresovanými účastníkmi, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

Pozmeňujúci návrh

3. Koordinačná skupina pre položky **a technológie** s dvojakým použitím zriadi v prípade potreby technické expertné skupiny tvorené expertmi z členských štátov s cieľom preskúmať špecifické otázky súvisiace s uplatňovaním kontrol vrátane otázok súvisiacich s aktualizáciou kontrolných zoznamov Únie v **časti B prílohy I**. Technické expertné skupiny **uskutočnia konzultácie** s vývozcami, sprostredkovateľmi, **organizáciami občianskej spoločnosti** a ďalšími relevantnými zainteresovanými účastníkmi, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. **Koordinačná skupina pre položky a technológie s dvojakým použitím zriadi najmä technickú pracovnú skupinu zameranú na kritériá hodnotenia podľa článku 4 ods. 1 písm. d) a článku 14 ods. 1 písm. b) a na vypracovanie usmernení pre uplatňovanie náležitej starostlivosti na základe konzultácií s nezávislou skupinou expertov, akademickou obcou a organizáciami občianskej spoločnosti;**

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie ***správneho presadenia*** všetkých ustanovení tohto nariadenia. ***Najmä stanoví*** sankcie uplatniteľné v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia alebo ustanovení prijatých na jeho vykonanie. Tieto pokuty musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

Pozmeňujúci návrh

1. Každý členský štát prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie ***riadneho presadzovania*** všetkých ustanovení tohto nariadenia. ***Stanoví najmä*** sankcie uplatniteľné v prípade porušenia, ***uľahčenia porušenia a obchádzania*** ustanovení tohto nariadenia alebo ustanovení prijatých na jeho vykonanie. Tieto pokuty musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. ***Tieto opatrenia budú zahŕňať pravidelné audity vývozcov založené na riziku.***

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Koordinačná skupina pre položky s dvojakým použitím zriadi mechanizmus koordinácie presadzovania práva s cieľom nadviazať priamu spoluprácu ***a*** zabezpečiť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a orgánmi presadzovania práva.

Pozmeňujúci návrh

2. Koordinačná skupina pre položky ***a technológie*** s dvojakým použitím zriadi mechanizmus koordinácie presadzovania práva s cieľom nadviazať priamu spoluprácu, zabezpečiť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi a orgánmi presadzovania práva ***a poskytnúť jednotné kritériá pre rozhodnutia o udelení povolenia. Na základe hodnotenia Komisie týkajúceho sa pravidiel o ukladaní sankcií, ktoré stanovili členské štáty, tento mechanizmus ponúka spôsoby, ako navzájom pripodobniť sankcie za porušenia tohto nariadenia z hľadiska charakteru a účinku.***

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia a Rada podľa potreby poskytnú usmernenia **a/alebo odporúčania** o najlepších postupoch pre subjekty uvedené v tomto nariadení s cieľom zabezpečiť efektívnosť režimu Únie na kontrolu vývozu a konzistentnosť jeho uplatňovania. Príslušné orgány členských štátov v prípade potreby poskytnú aj doplňujúce usmernenia pre vývozcov, sprostredkovateľov a tranzitných operátorov so sídlom alebo usadených v danom členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia a Rada podľa potreby poskytnú usmernenia o najlepších postupoch pre subjekty uvedené v tomto nariadení s cieľom zabezpečiť efektívnosť režimu Únie na kontrolu vývozu a konzistentnosť jeho uplatňovania. Príslušné orgány členských štátov v prípade potreby poskytnú aj doplňujúce usmernenia pre vývozcov, **najmä MSP**, sprostredkovateľov a tranzitných operátorov so sídlom alebo usadených v danom členskom štáte.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty poskytnú Komisii všetky príslušné informácie potrebné na vypracovanie tejto správy. Táto výročná správa sa zverejňuje.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty poskytnú Komisii všetky príslušné informácie potrebné na vypracovanie tejto správy. Táto výročná správa sa zverejňuje. **Členské štáty tiež zverejnia aspoň raz za štvrt'rok a ľahko dostupným spôsobom zmysluplné informácie o každej licencií, pokiaľ ide o druh licencie, hodnotu, množstvo, povahu vybavenia, opis výrobku, konečného používateľa a konečné použitie, krajinu určenia, ako aj informácie týkajúce sa schválenia alebo zamietnutia žiadosti o licenciu. Komisia a členské štáty zohľadňujú oprávnený záujem príslušných fyzických a právnických osôb o zachovanie ich obchodného tajomstva.**

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Článok 24 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Päť až sedem rokov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia a podá správu o najdôležitejších zisteniach Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru.

Pozmeňujúci návrh

Päť až sedem rokov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia a podá správu o najdôležitejších zisteniach Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru. ***Toto hodnotenie bude obsahovať návrh na vypustenie kryptografie z časti 2 kategórie 5 oddielu A prílohy I.***

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, ***ak sú tieto údaje známe.***

Pozmeňujúci návrh

d) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia

Článok 25 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Registre alebo záznamy a dokumenty uvedené v odsekoch 1 a 2 sa uchovávajú najmenej ***tri roky*** od konca kalendárneho roku, v ktorom sa uskutočnil vývoz alebo v ktorom sa poskytli sprostredkovateľské služby alebo služby technickej pomoci. Na požiadanie sa predkladajú príslušnému orgánu.

Pozmeňujúci návrh

3. Registre alebo záznamy a dokumenty uvedené v odsekoch 1 a 2 sa uchovávajú najmenej ***päť rokov*** od konca kalendárneho roku, v ktorom sa uskutočnil vývoz alebo v ktorom sa poskytli sprostredkovateľské služby alebo služby technickej pomoci. Na požiadanie sa predkladajú príslušnému orgánu.

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia Článok 27 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia a príslušné orgány členského štátu *podľa* potreby *udržuju* pravidelnú a recipročnú výmenu informácií s tretími krajinami.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia a príslušné orgány členských štátov *sa v prípade potreby budú zapájať do príslušných medzinárodných organizácií, ako sú OECD a multilaterálne režimy kontroly vývozu, na ktorých činnosti sa podieľajú s cieľom podporovať medzinárodné dodržiavanie zoznamu položiek kybernetického dohľadu podliehajúcich vývozným kontrolám v oddiele B prílohy I a v prípade potreby udržiavať* pravidelnú a recipročnú výmenu informácií s tretími krajinami, *a to aj v kontexte dialógu o položkách s dvojakým použitím uvedených v dohodách Únie o partnerstve a spolupráci a dohodách o strategickom partnerstve, a tiež sa budú zapájať do budovania kapacít a podpory konvergenzie smerom nahor. Komisia o takýchto podporných činnostiach každoročne podáva správy Európskemu parlamentu.*

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia Príloha I – oddiel A – DEFINÍCIE POJMOV POUŽITÝCH V TEJTO PRÍLOHE

Text predložený Komisiou

„Narušiteľský softvér“ (4) znamená „softvér“ osobitne navrhnutý alebo upravený tak, aby *sa vyhol odhaleniu ,monitorovacími nástrojmi‘ alebo zdolal ,ochranné protiopatrenia‘ počítača* alebo *sieťového zariadenia*, a ktorý vykonáva *ktorýkoľvek* z nasledujúcich funkcií:

a) *získavanie* údajov alebo informácií z

Pozmeňujúci návrh

„Narušiteľský softvér“ (4) znamená „softvér“ osobitne navrhnutý alebo upravený tak, aby *fungoval alebo bol nainštalovaný bez „povolenia“ vlastníkov alebo „správcov“ počítačov* alebo *sieťových zariadení*, a ktorý vykonáva *ktorúkoľvek* z nasledujúcich funkcií:

a) *neoprávnené získavanie* údajov

počítača alebo sieťového zariadenia, alebo úprava systému alebo užívateľských dát; alebo

b) **zmena bežnej cesty realizácie programu alebo procesu s cieľom umožniť vykonávanie externe zadávaných pokynov.**

Poznámky:

1. „Narušiteľský softvér“ nezahŕňa žiaden z nasledujúcich nástrojov:

- a) hypervízory, ladiace programy (debuggery) alebo nástroje reverzného softvérového inžinierstva (SRE);
- b) „softvér“ na správu digitálnych práv (DRM); alebo
- c) „softvér“ navrhnutý **s cieľom**, aby si ho **výrobcovia**, správcovia alebo používatelia nainštalovali na účely vypátrania alebo **spätného získania majetku**.

2. Sieťové zariadenia zahŕňajú mobilné zariadenia a inteligentné merače.

Technické poznámky:

- 1. **„Monitorovacie nástroje“:** **„softvérové“ alebo hardvérové nástroje na monitorovanie systémového správania alebo procesov prebiehajúcich na určitom zariadení. Zahŕňa to antivírusové (AV) produkty, produkty na zabezpečenie koncového bodu, produkty osobnej bezpečnosti (PSP), systémy na detegovanie narušenia (IDS), systémy prevencie proti narušeniu (IPS) alebo firewally.**
- 2. **„Ochranné protipatrenia“:** **techniky zamerané na bezpečné spúšťanie kódov, napríklad prevencia proti spusteniu dátovým kódom (DEP), náhodné**

alebo informácií z počítača alebo sieťového zariadenia, alebo úprava systému alebo užívateľských dát; alebo

b) **úprava systému alebo užívateľských dát s cieľom uľahčiť prístup k údajom uchovávaným v počítači alebo sieťovom zariadení inými stranami než tými, ktorým dal povolenie vlastník počítača alebo sieťového zariadenia.**

Poznámky:

1. „Narušiteľský softvér“ nezahŕňa žiaden z nasledujúcich nástrojov:

- a) hypervízory, ladiace programy (debuggery) alebo nástroje reverzného softvérového inžinierstva (SRE);
- b) „softvér“ na správu digitálnych práv (DRM); alebo
- c) „softvér“ navrhnutý **na to**, aby si ho správcovia alebo používatelia nainštalovali na účely vypátrania, **vymáhania majetku** alebo **testovania bezpečnosti IKT**

ca) „softvér“, ktorý sa distribuuje s výslovným cieľom pomôcť odhaliť a odstrániť jeho vykonávanie na počítačoch alebo sieťových zariadeniach neoprávnených osôb alebo zabrániť tomuto vykonávaniu.

2. Sieťové zariadenia zahŕňajú mobilné zariadenia a inteligentné merače.

Technické poznámky:

- 1. **„Povolenie“:** **informovaný súhlas používateľa (t. j. potvrdzujúce vyjadrenie porozumenia, pokiaľ ide o povahu, dôsledky a budúce následky činnosti a súhlas s jej uskutočnením).**
- 2. **„Testovanie bezpečnosti IKT“:** **odhaľovanie a posudzovanie statických či dynamických rizík, zraniteľnosti, chýb alebo slabín postihujúcich softvér, siete,**

pridel'ovanie adresového priestoru (ASLR) alebo separácia spustiteľného programového kódu (sandboxing).

počítače, sieťové zariadenia a ich súčasti alebo súvisiace prvky na preukázateľné zmiernenie faktorov, ktoré nepriaznivo vplyvajú na bezpečnú a zabezpečenú prevádzku, použitie alebo nasadenie.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel B – názov

Text predložený Komisiou

B. ZOZNAM **OSTATNÝCH**
POLOŽIEK **S DVOJAKÝM POUŽITÍM**

Pozmeňujúci návrh

B. ZOZNAM POLOŽIEK
KYBERNETICKÉHO DOHLADU

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel B – kategória 10 – bod 10A001 – technická poznámka – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) výskum týkajúci sa sietí a bezpečnosti na účely oprávneného testovania systémov bezpečnosti informácií alebo ich ochrany.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – časť 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Každý vývozca, ktorý zamýšľa použiť toto povolenie, sa zaregistruje pred prvým použitím tohto povolenia **na**

Pozmeňujúci návrh

3. Členský štát môže vyžadovať, aby sa vývozcovia usadení v tomto členskom štáte pred prvým použitím tohto povolenia

príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený. Registrácia je automatická a *príslušný orgán* ju vývozcovi **potvrdí** do desiatich pracovných dní odo dňa doručenia.

zaregistrovali. Registrácia je automatická a *príslušné orgány* ju **potvrdia** vývozcovi **bezodkladne, najneskôr však** do desiatich pracovných dní odo dňa doručenia **žiadosti**.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – časť 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr **10 dní pred dátumom** prvého vývozu.

Pozmeňujúci návrh

4. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr **30 dní po uskutočnení** prvého vývozu.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – časť 3 – odsek 5 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, **ak sú tieto údaje známe.**

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel B – časť 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. **Každý vývozca, ktorý zamýšľa použiť toto povolenie, sa zaregistruje pred**

Pozmeňujúci návrh

3. **Členský štát môže vyžadovať, aby sa vývozcovia so sídlom v tomto členskom**

prvým použitím tohto povolenia *na príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený*. Registrácia je automatická a *príslušný orgán* ju vývozcovi *potvrdí* do **10** pracovných dní odo dňa doručenia.

štáte pred prvým použitím tohto povolenia *zaregistrovali*. Registrácia je automatická a *príslušné orgány* ju *potvrdia* vývozcovi *bezodkladne, najneskôr však do desiatich* pracovných dní odo dňa doručenia *žiadosti*.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel B – časť 3 – odsek 5 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, *ak sú tieto údaje známe*.

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel C – časť 3 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr **10** dní *pred dátumom* prvého vývozu.

Pozmeňujúci návrh

5. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr *do 30 dní od dátumu* prvého vývozu *alebo prípadne v súlade s požiadavkou príslušného orgánu členského štátu, v ktorom má vývozca sídlo, pred prvým použitím tohto povolenia*. Členské štáty upovedomia Komisiu o mechanizme oznamovania, ktorý zvolili pre toto povolenie. Komisia zverejní informácie, ktoré jej boli oznámené, v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel C – časť 3 – odsek 6 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, **ak sú tieto údaje známe.**

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel D – časť 3 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr **10 dní pred dátumom** prvého vývozu.

Pozmeňujúci návrh

6. Registrovaný vývozca oznámi prvé použitie tohto povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený, najneskôr **do 30 dní od dátumu** prvého vývozu **alebo prípadne v súlade s požiadavkou príslušného orgánu členského štátu, v ktorom má vývozca sídlo, pred prvým použitím tohto povolenia. Členské štáty upovedomia Komisiu o mechanizme oznamovania, ktorý zvolili pre toto povolenie. Komisia zverejní informácie, ktoré jej boli oznámené, v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.**

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel D – časť 3 – odsek 7 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím,

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového

ak sú tieto údaje známe.

používateľ a položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel F – časť 3 – odsek 5 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľ a položiek s dvojakým použitím, *ak sú tieto údaje známe.*

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľ a položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel G – časť 3 – odsek 8 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľ a položiek s dvojakým použitím, *ak sú tieto údaje známe.*

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľ a položiek s dvojakým použitím.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – časť 3 – odsek 1 – úvodná časť a bod 1

Text predložený Komisiou

1. Toto povolenie *povoľuje všetkým vývozcom, ktorí majú* sídlo alebo *sú usadené* v členskom štáte *Únie, prenos softvéru a technológie uvedených v zozname v časti 1 za podmienky, že príslušnú položku môže používať iba:*

Pozmeňujúci návrh

1. Toto povolenie *oprávňuje na prenos softvéru a technológie uvedených v časti 1 každou spoločnosťou, ktorá je vývozcom a má* sídlo alebo *je usadená* v členskom štáte, *do akejkoľvek sesterskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti alebo materskej spoločnosti za predpokladu, že tieto subjekty vlastní alebo kontroluje tá istá materská*

spoločnosťou alebo majú sídlo v členskom štáte pod podmienkou, že daná položka je určená na použitie v rámci projektov podnikovej spolupráce vrátane vývoja komerčného produktu, výskumu, údržby, výroby a používania, pričom v prípade zamestnancov a spracovateľov objednávok je potrebné zohľadniť dohodu, ktorou sa zakladá pracovnoprávny vzťah;

(1) *vývozca alebo akýkoľvek subjekt vo vlastníctve alebo pod kontrolou vývozcu;*

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – časť 3 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2) *zamestnanci vývozcu alebo akéhokoľvek subjektu vo vlastníctve alebo pod kontrolou vývozcu*

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – časť 3 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

v rámci svojej vlastnej činnosti zameranej na vývoj komerčného produktu a v prípade zamestnancov podľa zmluvy, ktorou sa zakladá pracovný vzťah.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel I – časť 3 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Každý vývozca, ktorý zamýšľa použiť toto povolenie, sa zaregistruje pred prvým použitím tohto povolenia na príslušnom orgáne členského štátu, v ktorom má sídlo alebo je usadený. Registrácia je automatická a príslušný orgán ju vývozci potvrdí do 10 pracovných dní odo dňa doručenia.

Pozmeňujúci návrh

Členský štát môže vyžadovať, aby sa vývozcovia so sídlom v tomto členskom štáte pred prvým použitím tohto povolenia zaregistrovali. Registrácia je automatická a príslušné orgány ju potvrdia vývozci bezodkladne, najneskôr však do desiatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel J – časť 3 – odsek 5 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím, **ak sú tieto údaje známe.**

Pozmeňujúci návrh

(4) konečné použitie a koncového používateľa položiek s dvojakým použitím.